***10.01.17 Воскресение 12:00 рм***

**Да будете** сынами Отца вашего Небесного, ибо Он повелевает солнцу Своему восходить над злыми и добрыми и посылает дождь на праведных и неправедных. Итак, будьте совершенны, как совершен Отец ваш Небесный (Мф.5:45,48).

***So that you may be sons of your Father who is in heaven. For he makes his sun rise on the evil and on the good, and sends rain on the just and on the unjust. You therefore must be perfect, as your heavenly Father is perfect.***

***(Matthew 5:45,48).***

***Призванные к совершенству*.**

***Called to perfection.***

В связи, c исполнением этой повелевающей заповеди, мы остановились на назначении праведности Божией в сердце человека: Какие цели, призвана преследовать праведность Божия, пребывающая в нашем сердце? А, частности на том, что:’

***To fulfill this command, we have stopped to study the purpose of God’s righteousness in the heart of a person: What purpose is the righteousness of God in our heart intended to fulfill? Specifically, we have been studying:***

**\*\*Назначение праведности в нашем сердце**, принятой нами, в разбитых скрижалях завета, и утверждённых в новых скрижалях – призваны дать Богу возможность, не законом даровать нам обетование, быть наследниками мира, но праведностью веры, подобно тому, как Он это даровал Аврааму и семени его.

***\*\* The purpose of righteousness in the heart of man accepted by him in the broken tablets of testimony and affirmed in the new tablets of his heart give God the right for us to not be heirs of the world through the law like Abraham and his seed, but through the righteousness of faith.***

Ибо не законом даровано Аврааму, или семени его, обетование – быть наследником мира, но праведностью веры (Рим.4:13).

***For the promise that he would be the heir of the world [peace] was not to Abraham or to his seed through the law, but through the righteousness of faith. (Romans 4:13).***

Мы отметили, что завет мира, обусловленный **наследием мира,** призваннымпребывать в сердце человека, и являться доказательством того, что мы дети Божии –

***We have noted that the covenant of peace yielded by the heirs of peace that called to dwell in the heart of a person and be evidence that we are the children of God -***

Это, на самом деле, сокровищница нашей надежды в Боге, содержащая в себе совокупность всех обетований Божиих, наследие которых является целью, дарованной нам праведности

***Are actually the riches of our hope in God that contains all of the promises of God that yield the purpose of righteousness or the goals of righteousness.***

Таким образом, именно праведность – посредством мира Божия, содержащегося в завете мира, может и призвана – соблюдать наши сердца и наши помышления во Христе Иисусе.

***In this manner, righteousness - through the peace of God contained in the covenant of peace can and is called to – guard our hearts and our thoughts in Christ Jesus.***

Не заботьтесь ни о чем, но всегда в молитве и прошении с благодарением открывайте свои желания пред Богом, и мир Божий, который превыше всякого ума, соблюдет сердца ваши и помышления ваши во Христе Иисусе (Флп.4:6,7).

***Be anxious for nothing, but in everything by prayer and supplication, with thanksgiving, let your requests be made known to God; and the peace of God, which surpasses all understanding, will guard your hearts and minds through Christ Jesus. (Philippians 4:6-7).***

Однако, чтобы лучше узнать и рассмотреть назначение праведности, которую она преследует в реализации наследия мира Божьего; и условия, предписывающие:

***To better understand the nature of the peace of God, its purpose and conditions that are necessary to be clothed into this peace, it will be necessary for us to answer four questions:***

**1.** Какими свойствами Писание наделяет мир Божией – призванный соблюдать наши помышления во Христе Иисусе?

***1. With what properties does Scripture endow the peace of God that is called to keep our minds in Christ Jesus?***

**2.** Какими полномочиями обладает мир Божий в отношениях человека с Богом и человека с человеком?

***2. What powers does the peace of God have in relation to man with God and man with man?***

**3.** Какие условия необходимо выполнить, чтобы облечься в мир Божий, призванный сохранять наши помышления в Боге?

***3. What conditions must we fulfill so that we are clothed in the peace of God that is called to keep our minds in God?***

**4.** По каким признакам следует испытывать самого себя, что мы являемся сынами мира, а следовательно и сынами Божьими?

***4. According to what things should we test ourselves to see if we are the sons of peace and the sons of God?***

**1.** Природа, которой обладает мир Божий.

**2.** Назначение мира в отношениях с Богом.

**3.** Цена, за право быть облечённым в мир Божий.

**4.** Признаки мира в сынах мира.

***1. Nature that the peace of God has.***

***2. Purpose of peace in our relationship with God.***

***3. The price for the right to be clothed in the peace of God.***

***4. Signs of peace in the sons of peace.***

И, при исследований целей, включая наследие мира Божия которые являются назначением и функцией, нашей праведности, пред Богом мы отметили, что:

***While studying the goals, which are the functions of our righteousness, before God we have noted that:***

Если человек, не умер, для своего народа; для своего дома; и, для своих растлевающих желаний – то, его оправдание, которое он принял в спасении, по вере, во Христа Иисуса, в формате залога, никогда не перейдёт в качество праведности, в которой он, мог бы быть способным, принять и облечься в наследие мира Божьего, чтобы приносить в своей праведности, плоды мира.

***If a person has not died for his nation; his household; and his corrupt desires – then the justification that he accepted in salvation through faith in Christ Jesus will never transform into the quality of righteousness in which he would be able to bring fruit of peace.***

А, следовательно, такие люди – утратят обетование, дающее им право, быть наречёнными сынами Божьими.

***Therefore, these people will lose the promise that gives them the right to be called sons of God.***

Блаженны миротворцы, ибо они будут наречены сынами Божиими (Мф.5:9).

***Blessed are the peacemakers, For they shall be called sons of God. (Matthew 5:9).***

Исходя, из данной констатации, плод праведности, обусловленный в нашем сердце, миром Божиим – это доказательство, что мы, являемся сынами мира, что служит для Бога основанием, возвести и наделить нас, достоинством имени Своего Сына, чтобы мы могли разделить с Ним, исполнение всего написанного о Нём, в законе, в пророках и псалмах.

***The property of the peace of God in the heart of a person testifies that this kind of person is a peacemaker or the son of peace, which gives God the opportunity to give this kind of person the name of the virtue of the Son of God so that we could divide with Him all that is written of Him in the law, prophets, and psalms.***

Потому, что – оправдание, которое мы получили, по праву своего рождения от семени слова истины, перешло в качество праведности, в которой мы стали способнымными, приносить плоды мира, в отношениях с Богом и, со всеми окружающими.

***Because the justification that a person received by the right of his birth from the seed of the word of truth was transformed into a quality of righteousness in which he became able to bring fruit of peace in his relationship with God and his surroundings.***

Старайтесь иметь мир со всеми и святость, без которой никто не увидит Господа (Евр.12:14).

***Pursue peace with all people, and holiness, without which no one will see the Lord. (Hebrews 12:14).***

Речь идёт о таком уникальном и неземном мире, который может твориться, только в границах святости или же, быть выражением и явлением святости, пределы которой, очерчиваются и обуславливаются заповедями Бога.

***We are referring to a kind of peace that can be created only in the boundaries of holiness or expressed in holiness, the limits of which are yielded by the commandments of God.***

Если возможно с вашей стороны, будьте в мире со всеми людьми (Рим.12:18).

***If it is possible, as much as depends on you, live peaceably with all men. (Romans 12:18).***

А посему мир, который мы являем, вне границ святости и, не как выражение святости – это, на самом деле, беззаконие, за которое нам придёться заплатить ценою вечной жизни.

***The peace that we demonstrate that is outside of the limits of holiness and is not an expression of holiness – is lawlessness for which we must pay the price of eternal life.***

Невозможно и преступно – иметь мир с нечестивыми, которые в своё время, приняли истину, а затем, оставили собрание и отвратились от преданной им святой заповеди.

***It is impossible, and a crime, to have peace with the wicked who had accepted the truth at some point but then left their assembly and turned away from the holy commandments.***

Так, как, сам факт их возмущения и противления словам посланников Бога, поставленными над ними – свидетельствует о потере в их сердцах мира, и относит их к категории нечестивых.

***Because the face that they are resisting the words of the messengers of God established over them – testifies of the loss of peace in their heart and it refers them to the category of the wicked.***

А нечестивые – как море взволнованное, которое не может успокоиться и которого воды выбрасывают ил и грязь. **Нет мира нечестивым, говорит Бог мой** (Ис.57:20,21).

***But the wicked are like the troubled sea, When it cannot rest, Whose waters cast up mire and dirt. "There is no peace," Says my God, "for the wicked." (Isaiah 57:20-21).***

Мы уже рассмотрели первые два вопроса: Какими свойствами Писание наделяет мир Божий? И: Какое назначение призван выполнять мир Божий в наших отношениях с Богом? И, остановились, на рассматривании вопроса третьего:

***We have already examined the first two questions: With what properties does Scripture endow the peace of God? And: What purpose is the peace of God intended to fulfill in our relationship with God? Therefore, we will continue to study the third question:***

**Какие условия,** необходимо выполнить, чтобы во Христе Иисусе, посредством оправдания, перешедшего в формат праведности, облечься в наследие завета мира, содержащегося в законе, в пророках, и псалмах?

***What conditions must be fulfilled so that in Christ we could be clothed in the inheritance of the covenant of peace contained in the laws, prophets, and psalms?***

В определённом формате, мы уже рассмотрели цену трёх составляющих, дающих нам право, посредством праведности, обретённой по вере во Христа Иисуса, облекаться в мир Божий. И, остановились на рассматривании четвёртой составляющей.

***In a certain format, we have already studied three prices we must pay that give us the right, through righteousness gained by faith in Jesus Christ, to become clothed in the peace of God. And we had stopped to study the fourth price.***

**1. Составляющая цены**,посредством праведности, обретённой по вере, дающей нам право, облекаться в мир Божий, чтобы соблюдать наши помышления во Христе Иисусе – состоит в делании добрых дел или же в явлении добродетели.

***1. The price, through righteousness that is gained by faith and gives us the right to be clothed in the peace of God to keep our thoughts in Christ Jesus - is to depart from evil and do good.***

**2. Составляющая цены**,посредством праведности, обретённой по вере, дающей нам право, облекаться в мир Божий, чтобы соблюдать наши помышления во Христе Иисусе – состоит в плате за возможность иметь на своей голове покрывало.

***2. The price, through righteousness that is gained by faith and gives us the right to be clothed in the peace of God to keep our thoughts in Christ Jesus - is fulfilling the conditions for the right to have a turban made of linen on the head.***

**3. Составляющая цены**,посредством праведности, обретённой по вере, дающей нам право, облекаться в мир Божий, чтобы соблюдать наши помышления во Христе Иисусе – состоит в устроении и образовании в самом себе, твёрдого духа.

***3. The price, through righteousness that is gained by faith and gives us the right to be clothed in the peace of God to keep our thoughts in Christ Jesus - is in building ourselves into a firm spirit.***

**4. Составляющая цены**,посредством праведности, обретённой по вере, дающей нам право, облекаться в мир Божий, чтобы соблюдать наши помышления во Христе Иисусе – состоит в проявлении любви к слову Божьему, в формате закона Божьего.

***4. The price, through righteousness that is gained by faith and gives us the right to be clothed in the peace of God to keep our thoughts in Christ Jesus – is in expressing love to the word of God in the format of the law of God.***

**Велик мир** у любящих Закон Твой, и нет им преткновения (Пс.118:165).

***Great peace have those who love Your law, And nothing causes them to stumble. (Psalms 119:165).***

Мы отметили, что Писание относит любовь к Закону Божьему, в разряд добрых дел или же, в разряд дел Божиих, дающих Богу основание – поместить нас в атмосферу Своего великого мира.

***Scripture relates love for the Law of God as good deeds or the deeds of God, that provide God the foundation to place us in the atmosphere of His great peace.***

Благодаря наличию великого мира, у нас, не будет причины преткнуться, как на откровении истины, так и на носителях этого откровения, чтобы быть сохранёнными от падения в погибель.

***Thanks to the presence of this great peace, we will not have any reason to stumble on the revelations of truth and the carriers of this revelation, and we will be safe from falling into perdition.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели: в чём состоит суть преткновения и, что по причине отсутствия любви к Закону Божию – Бог ставит пред человеком преткновение, которое является преградой, на пути к реализации спасения.

***In a certain format we have already studied what a stumbling block is, and why God places a stumbling block that stands as a wall on the path to a person realizing his salvation because this person lacks love toward the Law of God.***

Из утверждений Писания, преткновение, как соблазн, петля и сеть – это определённого рода программа преследующая, либо цели Бога, либо цели искусителя, противника Бога. А посему:

***We have noted that a stumbling block, snare, or trap – is a kind of program that pursues different purposes, either the purposes of God or the purposes of the seductress, the enemy of God. And so:***

Преткновение, как программа, без программного устройства, которым является сердце человека – никоим образом, не может себя, ни проявлять, ни функционировать. В силу этого:

***If not in a program device, this program cannot manifest itself and function in the heart of a person. Because of this:***

Как Бог, так и диавол, для достижения своих целей, ищут человека, который мог бы быть, их программным устройством.

***For God or devil to attain their goals, they search for a person who can be this program device.***

Носителями же преткновения, которое ставит Бог – являются праведники, любящие Закон Бога, поставившие себя в зависимость от Святого Духа, и водимые Святым Духом.

***The carriers of a stumbling block whom God places are the righteous who love the law of God and who are led by the Spirit of God.***

В то время как носителями преткновения, которое ставит диавол – являются люди, имеющие вид благочестия, силы же его отрекшийся, водимые корыстными целями и, ищущими личной славы, за которыми стоит дух обольщения, противник Бога.

***Whereas the carriers of a stumbling block whom devil has placed – are people who have an outward appearance of Godliness, but have denied it’s power and search for their personal glory over which stands the enemy of God – devil.***

**1.** Таким образрм: Люди, претыкающиеся на образе жизни праведных – это люди, не имеющие любви, к Закону Бога.

***1. People who stumble on the image of the life of the righteous – are people who do not have love for the Law of God.***

**2.** Младенцы во Христе, претыкаются потому, что увлекаются всяким ветром учения.

***2. Babes in Christ stumble because they are swayed by all kind of winds of teaching.***

И, носителями таких обольстительных ветров учения – являются нечестивые и беззаконные люди, поддерживающие нечестивых.

***And the carriers of these seducing winds of teaching – are wicked and lawless people who uphold the wicked.***

Кто соблазнит одного из малых сих, верующих в Меня, тому лучше было бы, если бы повесили ему мельничный жернов на шею и потопили его во глубине морской. Горе миру от соблазнов, ибо надобно придти соблазнам; но горе тому человеку, через которого соблазн приходит (Мф.18:6,7).

***"Whoever causes one of these little ones who believe in Me to sin, it would be better for him if a millstone were hung around his neck, and he were drowned in the depth of the sea. Woe to the world because of offenses! For offenses must come, but woe to that man by whom the offense comes! (Matthew 18:6-7).***

**3.** Люди душевные – это кандидаты, устремляющиеся в вечную погибель, потому, что не отреклись, и не умерли, для своего народа; для своего дома; и, для своих растлевающих желаний.

***3. Carnal people stumble because they cannot understand and distinguish between what is spiritual and what is carnal. Because of this, they reject all that is spiritual and consider all that is spiritual as madness.***

В силу чего – они претыкаются на людях, любящих Закон Бога и исповедующих Закон Бога, которого они, не могут, ни разуметь, ни принять. Потому, что – Закон Бога духовен, а они, не могут сопрягать духовное с духовным. В силу чего, противятся всему духовному, и почитают всё духовное безумием.

***Because of this – they stumble on people who love the Law of God and proclaim the Law of God which they themselves cannot accept. Because the Law of God is spiritual and they cannot understand what is spiritual. Because of this they will reject all that is spiritual and consider all that is spiritual as madness.***

Господа Саваофа – Его чтите свято, и Он – Страх ваш, и Он - Трепет ваш! И будет Он освящением и камнем преткновения,

И скалою соблазна для обоих домов Израиля, петлею и сетью для жителей Иерусалима. И многие из них преткнутся и упадут, и разобьются, и запутаются в сети, и будут уловлены. Завяжи свидетельство, и запечатай откровение при учениках Моих" (Ис.8:13-16).

***The LORD of hosts, Him you shall hallow; Let Him be your fear, And let Him be your dread. He will be as a sanctuary, But a stone of stumbling and a rock of offense***

***To both the houses of Israel, As a trap and a snare to the inhabitants of Jerusalem. And many among them shall stumble; They shall fall and be broken, Be snared and taken." Bind up the testimony, Seal the law among my disciples. (Isaiah 8:13-16).***

Исходя, из имеющегося вердикта или же, приговора суда Божия – люди, преткнувшиеся о краеугольный Камень спасения, а также, на носителях краеугольного Камня, действительно наследуют погибель вечную, как справедливое возмездие Бога.

***People who stumble on the Cornerstone of salvation as well as on the carriers of this Cornerstone will inherit eternal perdition as the rightful justice of God.***

Причина, по которой Бог, полагает преткновение или соблазн, перед человеком, как преграду, на пути его спасения – это, либо попытка человека, использовать возможности Бога, обретённые им в помазании, для личной выгоды, в корыстных целях.

***The reason why God places stumbling blocks or temptations before a person as a wall along the path of his salvation – is either because of the attempt of a person to use the abilities of God that were gained through anointing for either personal gain or selfish reasons,***

Либо невежество человека, в познании истины, обусловленное его гордыней, выраженной – в непокорности и непризнании, как порядка, установленного Богом в Теле Христовом, так и блюстителей, ответственных за соблюдение этого порядка.

***Or it is because of the ignorance of man in his knowledge of the truth that is yielded by his pride, expressed in disobedience and unacceptance of the order established by God in the Body of Christ and those who are responsible for watching after this order.***

Далее, мы отметили, что **праведные люди** – это люди, с добрым или же, мудрым сердцем, которые доказали свою любовь к Закону Божию тем, что вошли сквозь тесные врата, которые обуславливаются «вратами правды».

***Righteous people – are people with a good or wise heart, who have proved their love to the Law of God because they entered through the narrow gates that are defined as the “gates of righteousness”.***

В силу этого – люди, с праведным сердцем, соделались, носителями и представителями краеугольного Камня, которых слышит Бог и, которые слышат Бога!

***Because of this – people with a righteous heart were made into carriers and representatives of the Chief cornerstone, whom God hears and who hear God!***

Отворите мне врата правды; войду в них, прославлю Господа. Вот врата Господа; праведные войдут в них. Славлю Тебя, что Ты услышал меня и соделался моим спасением. Камень, который отвергли строители, соделался главою угла: это – от Господа, и есть дивно в очах наших (Пс.117:19-23).

***Open to me the gates of righteousness; I will go through them, And I will praise the LORD. This is the gate of the LORD, Through which the righteous shall enter. I will praise You, For You have answered me, And have become my salvation. The stone which the builders rejected Has become the chief cornerstone. This was the LORD's doing; It is marvelous in our eyes. (Psalms 118:19-23).***

По откровению, полученному Апостолом Павлом от Бога, преткновение, в виде преграды к совершению, данного Богом спасения – это иное благовествование, в формате ложного учения о праведности Божией и, о порядке Царства Небесного.

***By revelation received by Apostle Paul from God, a stumbling block in the form of a wall to the fulfillment of our salvation – is another gospel in the format of a false teaching about the righteousness of God that became the table or food of these hard-hearted people and served for them as a snare and a trap and will be retribution for them for their lack of love for the Law of God.***

Что же? Израиль, чего искал, того не получил; избранные же получили, а прочие ожесточились, как написано: Бог дал им дух усыпления, глаза, которыми не видят, и уши, которыми не слышат, даже до сего дня. И Давид говорит:

Да будет трапеза их сетью, тенетами и петлею в возмездие им; да помрачатся глаза их, чтобы не видеть, и хребет их да будет согбен навсегда (Рим.11:7-10).

***What then? Israel has not obtained what it seeks; but the elect have obtained it, and the rest were blinded. Just as it is written: "GOD HAS GIVEN THEM A SPIRIT OF STUPOR, EYES THAT THEY SHOULD NOT SEE AND EARS THAT THEY SHOULD NOT HEAR, TO THIS VERY DAY."***

***And David says: "LET THEIR TABLE BECOME A SNARE AND A TRAP, A STUMBLING BLOCK AND A RECOMPENSE TO THEM. LET THEIR EYES BE DARKENED, SO THAT THEY DO NOT SEE, AND BOW DOWN THEIR BACK ALWAYS. (Romans 11:7-10).***

Таким образом, отсутствие преткновения, на пути, исполнения Закона Божия – это результат любви к Закону Божию.

***In this manner, the lack of a stumbling block on the path to us fulfilling the Law of God – is a result of us loving the Law of God.***

Учитывая эту особенность, мы пришли к осознанию, что без понимания достоинств Закона Божия; Его назначения, и условий, открывающих достоинства этого Закона – невозможно любить Закон Божий. А, следовательно – невозможно облечься и пребывать в атмосфере, великого мира Божия.

***Without understanding the virtues off the Law of God; It’s purpose; and the conditions that unveil the virtues of this Law – it is impossible to love the Law of God. And therefore – it is impossible to be clothed and abide in the atmosphere of the great peace of God.***

Потому, что – любовь к Закону Божьему – это не эмоциональное влечение и некая зависимость чувств.

***Because love toward the Law of God is not an emotional attraction and dependence on feelings.***

Но – это дисциплина обновлённого ума и воли человека, которые поставлены в зависимость, от его мудрого сердца, обуславливающего его нового человека, созданного по Богу, во Христе Иисусе, в праведности и святости истины.

***It is the discipline of the renewed mind and will of man that are placed dependent on his wise heart that yields his new man, created by God in Christ Jesus in righteousness and holiness of truth.***

Если любите Меня, соблюдите Мои заповеди. И Я умолю Отца, и даст вам другого Утешителя, да пребудет с вами вовек, Духа истины, Которого мир не может принять, потому что не видит Его и не знает Его; а вы знаете Его, ибо Он с вами пребывает и в вас будет (Ин.14:15-17).

***"If you love Me, keep My commandments. And I will pray the Father, and He will give you another Helper, that He may abide with you forever— the Spirit of truth, whom the world cannot receive, because it neither sees Him nor knows Him; but you know Him, for He dwells with you and will be in you. (John 14:15-17).***

Соблюсти заповеди, которые обуславливают Закон Бога, и являются – Законодательством Бога означает:

***To keep the commandments that yield the Law of God and are the Legislation of God means:***

**Соблюсти заповеди**:

Возжелать сердцем познание заповедей.

Утолять алкание и жажду сердца заповедями.

Исполнять заповеди.

Хранить заповеди в своём сердце.

Пребывать в заповедях.

Размышлять о заповедях.

Взирать на заповеди.

Не выходить, за пределы заповедей.

Не повреждать и, не умолять заповедей.

Бодрствовать на страже заповедей.

Не вносить идолов, в пределы заповедей.

Избавляться посредством заповедей, от примесей плоти.

Дорожить заповедями, как нетленным сокровищем.

***Keep the commandments:***

***Desire to know the commandments with the heart.***

***Quench the thirst and desire of the heart with the commandments.***

***Fulfill the commandments.***

***Keep the commandments in your heart.***

***Abide in the commandments.***

***Meditate upon the commandments.***

***Look upon the commandments.***

***Not exit out of the limits of the commandments.***

***To not distort the commandments.***

***Keep watch over the commandments.***

***Not bring idols into the limits of the commandments.***

***Through the commandments, rid yourself of the impurities of the flesh.***

***Cherish the commandments as unperishable riches.***

Учитывая такие требования, и такое судьбоносное отношение к заповедям Бога, представляющим Закон Бога – мы пришли к необходимости, рассмотреть четыре классических вопроса.

***Considering this fateful relationship toward the commandments of God that represent the Law of God – it will be necessary for us to examine four classic questions:***

**1.** Что следует рассматривать, под законом Божиим?

**2.** Какие цели, преследует Бог, Своим законом?

**3.** Какую цену следует заплатить, чтобы любить закон Божий?

**4.** Каким образом, определять, что мы любим закон Божий?

***1. What is the law of God?***

***2. What purposes does God pursue with His law?***

***3. What price must we pay to love the law of God?***

***4. How should we define that we love the law of God?***

На предыдущем служении, мы остановились на рассматривании первого вопроса: Какими достоинствами в Писании, наделяется Закон Бога, любовь к которому, даёт Богу основание, облекать нас, в атмосферу Своего великого и совершенного мира?

***During our previous service, we stopped to study the first question: What is the Law of God? Or: What virtues does Scripture give the Law of God, love toward which gives God the foundation to clothe us into the atmosphere of His perfect peace?***

Далее, мы отметили, что невежество в отношении Закона Божия – является выражением противления Закону Божию.

***That ignorance in regard to the Law of God – is an expression of resistance to the Law of God.***

А, любовь, к Закону Бога – это гаранития, что мы находимся в пределах великого или же, совершенного мира Божия.

***Love toward the Law of God – is a guarantee that in the limits of the vast peace of God***

И, это не всё: любовь к Закону Бога, облекающая нас в великий и совершенный мир Бога – это гарантия, что у нас будут отсутствовать, всякого рода преткновения, являющиеся для нас преградой, к совершению нашего спасения.

***And that is not all: love for the Law of God that clothes us in the great and perfect peace of God is a guarantee that there will not exist stumbling blocks that stand as a wall to us fulfilling our salvation.***

Всякий закон, а, в данном случае, Закон Бога – подразумевает нравственные достоинства своего Законодателя, преследующего этим Законом цели – связанные, с сохранением определённого порядка, в границах, в которых Он владычествует и, за которые Он несёт Сам пред Собою ответственность.

***Every law, in this case, the Law of God – implies the moral virtues of its Legislator, who pursues with this Law goals that are related to keeping a certain order in the boundaries of which He rules and over which He carries a responsibility before Himself,***

Границами же, в которых владычествует Бог и, за которые Он несёт ответственность, пред Самим Собою – является Слово, исходящее из Его уст, Которым Он, сотворил видимое и невидимое и, Которым Он содержит, видимое и невидимое.

***The boundaries in which God rules and over which He carriers a responsibility before Himself – is the Word that comes from His mouth, with which he created the visible and invisible and in which He contains the visible and invisible.***

Ибо Им создано все, что на небесах и что на земле, видимое и невидимое: престолы ли, господства ли, начальства ли, власти ли, - все Им и для Него создано; и Он есть прежде всего, и все Им стоит (Кол.1:16,17). А посему:

***For by Him all things were created that are in heaven and that are on earth, visible and invisible, whether thrones or dominions or principalities or powers. All things were created through Him and for Him. And He is before all things, and in Him all things consist. (Colossians 1:16-17).***

**1. Закон Бога** – это программа Божия, в которой Бог сокрыл, присущие Ему свойства и достоинства.

***1. The Law of God – is the program of God in which God hid His inherent properties and virtues.***

**2. Закон Бога** – это порядок Бога, обуславливающий границы Царства Небесного.

***2. The Law of God – is the order of God that yields the boundaries of the Kingdom of Heaven.***

**3. Закон Бога** – это страж Бога, стоящий, на защите святости Бога, границами которой является формат заповедей Господних.

***3. The Law of God - is the vigilant guard of God that represents and guards the virtues of Godly holiness in the format of God’s commandments.***

**4. Закон Бога** – это цели Бога, содержащие в себе благие и великие судьбы, приготовленные Богом, для любящи Его Закон.

***4. Law of God – are God’s goals that are the great fate for His chosen nation, those who love His Law,***

И, эти благие судьбы – призваны содержаться, в уникальном программном устройстве Бога, которым является сердце, возрождённого Им человека, от Семени Слова Истины.

***And these fates are contained in the unique program device of God, which is the heart of a person who has been born from the Seed of the Word of Truth.***

Многие ищут благосклонного лица правителя, но судьба человека – от Господа (Прит.29:26).

***Many seek the ruler's favor, But justice for man comes from the LORD. (Proverbs 29:26).***

Мудрое сердце, избранного Богом человека, как программное устройство Бога – является святыней Бога: собственностью Бога; территорией Святилища Божия, и Царства Небесного, в котором пребывает Бог, и в котором успокаивается Бог.

***The wise heart of the chosen man of God – is the territory of the Sanctuary of God and the territory of the Kingdom of Heaven in which God abides and in which God finds rest.***

При этом мы отметили, что Закон Божий, как уникальная и сакральная программа Божия – находит своё выражение, в таких законодательных институтах правления Божия:

***And we will consider that the Law of God, as the unique and sacred program of God – finds its expression in these legislative institutions of God’s government:***

 **1.** В заповедях Божиих.

 **2.** В уставах Божиих.

 **3.** В постановлениях Божиих.

 **4.** В предписаниях Божиих.

 **5.** В откровениях Бога.

 **6.** В законности Бога.

 **7.** В святости и истинности Бога.

 **8.** В судах правды Божией.

 **9.** В правах и заклятиях Бога.

**10.** В заветах Бога с человеком.

***1. In the commandments of God.***

***2. In the statutes of God.***

***3. In the decrees of God.***

***4. In the words of God.***

***5. In the revelations of God.***

***6. In the validity of God.***

***7. In the holiness and truth of God.***

***8. In the judgments of God’s righteousness.***

***9. In the rights of God.***

***10. In the covenants of God with man.***

На предыдущих служениях, мы в определённом формате, уже рассмотрели шесть составляющих, которые определяют суть Закона Божия и, остановились на седьмой составляющей.

***During our previous service, in a certain format, we have already studied six components that define the essence of the Law of God and we have stopped to study the seventh.***

**7. Закон Божий**, в формате программы Божией в сердце человека – определяет и выражает себя: в повелениях Бога; в откровениях Бога; в уставах Бога; и, в заповедях Бога.

***7. Law of God in the format of the program of God in the heart of a person – defines and expresses itself in the orders of God; revelations of God; statutes of God; and commandments of God.***

Душа моя непрестанно в руке моей, но закона Твоего не забываю. Нечестивые поставили для меня сеть, но я не уклонился от повелений Твоих. Откровения Твои я принял, как наследие на веки, ибо они веселие сердца моего.

Я приклонил сердце мое к исполнению уставов Твоих навек, до конца. Вымыслы человеческие ненавижу, а закон Твой люблю. Ты покров мой и щит мой; на слово Твое уповаю. Удалитесь от меня, беззаконные, и буду хранить заповеди Бога моего (Пс.118:109-115).

***My life is continually in my hand, Yet I do not forget Your law. The wicked have laid a snare for me, Yet I have not strayed from Your precepts. Your testimonies I have taken as a heritage forever, For they are the rejoicing of my heart. I have inclined my heart to perform Your statutes Forever, to the very end.***

***I hate the double-minded, But I love Your law. You are my hiding place and my shield; I hope in Your word. Depart from me, you evildoers, For I will keep the commandments of my God! (Psalms 119:109-115).***

Исходя, из имеющегося молитвенного изречения – любовь к Закону Божию, представлена, в десяти признаках:

***According to the words from this prayer – love for the Law of God is presented in ten different signs:***

 **1.** Непрестанно сохранять душу свою, в своей руке.

 **2.** Не забывать Закона Божия.

 **3.** Не уклоняться от повелений Закона.

 **4.** Принять откровение Закона, как своё наследие на веки.

 **5.** Приклонить сердце своё к исполнению уставов Закона навек.

 **6.** Ненавидеть вымыслы человеческие и, возлюбить Закон Бога.

 **7.** Соделать Бога своим покровом и своим щитом.

 **8.** Уповать на слова Закона.

 **9.** Удалить от себя беззаконных.

**10.** Хранить Закон заповедей Бога своего.

***1. Continually hold your life in your hand.***

***2. Now forget the Law of God.***

***3. Not stray away from the precepts of the Law.***

***4. Accept the testimonies of the Law as a heritage forever.***

***5. Incline your heart to fulfilling Your statutes forever.***

***6. Hate the double-mindedness of man and love the Law of God.***

***7. Make God your hiding place and your shield.***

***8. Hope in the words of the Law.***

***9. Depart from the evildoers.***

***10. Keep the commandments of your God.***

Чтобы понять суть данных констатаций определяющих, как суть Закона Божия, так и любовь к Закону Бога – нам необходимо было, хотя бы в кратких определениях рассмотреть их суть.

***To understand the essence of the Law of God and love the Law of God, it was necessary for us to look at these definitions.***

В противном случае, они останутся для нас в формате лозунгов, которые сами по себе, без понимания их сути – никоим образом, не смогут служить для нас, неким строительным материалом, для созидания самих себя в дом Божий.

***Otherwise, they will just be slogans for us and we will not understand their essence. They will not be the materials that will help us build ourselves into the dwelling of God.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели девять констатаций, определяющих нашу любовь к Закону Божию. А посему, сразу начнём рассматривать десятую составляющую.

***In a certain format, we have already looked at the first nine points that define our love for the Law of God. Therefore, we will begin to study the tenth point.***

**10. Чтобы любить Закон Бога** – необходимо хранить Закон заповедей Бога своего, в сердце своём.

***10. To love the Law of God – it is necessary to keep the Law of the commandments of God in our heart.***

Хранить Закон Бога, в формате заповедей Бога означает – исполнять его, и содержать его постоянно в первозданном состоянии, как в своём сердце, так и, в своём обновлённом мышлении. А, это означает – не повреждать сути Закона Божия, как в своём сердце, так и в выражении сердца.

***To keep the Law of God in the format of the commandments of God means – to fulfill it and continually keep it in our hearts and our renewed thinking. And this means to not distort the essence of the Law of God in our heart.***

А, для этой цели – необходимо, чтобы перекладина и косяки дверей нашего естества, были помазаны Кровью, закланного Агнца Песах и, закрыты изнутри на засов.

***And for this purpose, it is necessary for the lentil and doorposts of our essence to be sprinkled with the Blood of the pierced Pesach Lamb.***

И созвал Моисей всех старейшин Израилевых и сказал им: выберите и возьмите себе агнцев по семействам вашим и заколите пасху; и возьмите пучок иссопа,

И обмочите в кровь, которая в сосуде, и помажьте перекладину и оба косяка дверей кровью, которая в сосуде; а вы никто не выходите за двери дома своего до утра. И пойдет Господь поражать Египет, и увидит кровь на перекладине

И на обоих косяках, и пройдет Господь мимо дверей, и не попустит губителю войти в домы ваши для поражения. Храните сие, как закон для себя и для сынов своих на веки (Исх.20:21-24).

***So the people stood afar off, but Moses drew near the thick darkness where God was. Then the LORD said to Moses, "Thus you shall say to the children of Israel: 'You have seen that I have talked with you from heaven.***

***You shall not make anything to be with Me—gods of silver or gods of gold you shall not make for yourselves. An altar of earth you shall make for Me, and you shall sacrifice on it your burnt offerings and your peace offerings, your sheep and your oxen. In every place where I record My name I will come to you, and I will bless you. (Exodus 20:21-24).***

Кровь, закланного Агнца Песах, защищающая наше естество снаружи – это наше сотрудничество, с учением о Крови креста Христова. Учением о Крови Христовой, наше естество, очищено от греха. А, учением о кресте Христовом, мы отделены, от своего народа; от своего дома; и, от своих растлевающих желаний.

***The blood of the pierced Pesach Lamb that shields our essence from the outside – is our cooperation with the teaching of the Blood of the cross of Christ. By the teaching of the Blood of Christ, our essence is cleansed from sin. By the teaching of the cross of Christ, we are separated from our nation; our household; and our corrupt desires.***

Засов, закрывающий двери нашего естества изнутри – это страх Господень, пребывающий в нашем сердце, в достоинстве премудрости Божией, в формате Туммима и Урима.

***The bolt that closes the doors of our essence on the outside – is the fear of the Lord that abides in our heart in the virtue of the wisdom of God in the format of Thummim and Urim.***

Страх Господень, выражает себя в содружестве Туммима и Урима, в клятвенном провозглашении Бога, в котором Бог, ставит Себя во главу всех и всего – говоря: Я Господь.

***The fear of the Lord expresses itself in the cooperation of Thummim and Urim in the proclamations of God, in which God places Himself as the head over all – saying: I am the Lord.***

И сказал Господь Моисею, говоря: объяви всему обществу сынов Израилевых и скажи им: святы будьте, ибо свят Я Господь, Бог ваш. Бойтесь каждый матери своей и отца своего и субботы Мои храните. Я Господь, Бог ваш. Не обращайтесь к идолам и богов литых не делайте себе. Я Господь, Бог ваш (Лев.19:1-5).

***And the LORD spoke to Moses, saying, "Speak to all the congregation of the children of Israel, and say to them: 'You shall be holy, for I the LORD your God am holy. 'Every one of you shall revere his mother and his father, and keep My Sabbaths: I am the LORD your God. 'Do not turn to idols, nor make for yourselves molded gods: I am the LORD your God. 'And if you offer a sacrifice of a peace offering to the LORD, you shall offer it of your own free will. (Leviticus 19:1-5).***

**1.** Являть святость Бога.

**2.** Бояться своей матери и своего отца.

**3.** Хранить субботы Господни.

**4.** Не обращаться к идолам и, не делать себе литых богов.

***1. Demonstrate the holiness of God.***

***2. Revere your mother and father.***

***3. Keep the Sabbath of the Lord.***

***4. Not turn to idols or make yourselves molded gods.***

Чтобы являть святость Бога, в мыслях, словах, и делах и, позволить Богу святиться в своей жизни – необходимо быть святым, по своему происхождению.

***To demonstrate the holiness of God in our thoughts, words, and actions, and allow God to be glorified in our life – it is necessary to be holy by origin.***

Практически, все последующие постановления, идущие после повеления являть святость Бога, призванную сохранять Закон Бога в наших сердцах – являются выражением святости, без которой невозможно увидеть Бога. Как написано:

***Basically, the rest of the decrees that follow demonstrating the holiness of God that is intended to keep the Law of God in our hearts – are an expression of this holiness, without which no one will see God. As it is written:***

Старайтесь иметь мир со всеми и святость, без которой никто не увидит Господа (Евр.12:14).

***Pursue peace with all people, and holiness, without which no one will see the Lord. (Hebrews 12:14).***

**Святой** – Собственность Бога.

Принадлежащий Богу.

Отделённый для Бога.

Посвящённый Богу.

Святыня Господня.

Благочестивый, богоугодный.

Праведный; истинный; непорочный.

Угодный; прямой; искренний.

Набожный; чистый; священный.

Верный; преданный; милостивый.

Невинный; целомудренный.

***Holy - the property of God.***

***Belonging to God.***

***Separated for God.***

***Dedicated to God.***

***The shrine of the Lord.***

***Pious, God-pleasing.***

***Righteous; true; the undefiled.***

***Worthy; straight; sincere.***

***Devout; clean; sacred.***

***Right; the faithful; gracious.***

***Innocent; chaste.***

**Святость** – это выражение внутреннего состояния, святого человека, ходящего пред Богом.

***Holiness – is an expression of the inner state of a holy person who walks before God.***

**Святость** – Ставить Бога, на первое место, в своей жизни.

Возлюбить Бога, всею душою, всем разумом и, крепостию сил.

Устроение своего сердца, в Святое – Святых.

Правда; праведность; суд.

Истина; справедливость; возмездие.

Предназначать для Бога.

Отделять от обычных вещей.

Омывать; очищать; обличать.

Воспитывать, наставлять.

Отделённость от зла.

Непричастность ко злу.

Осуждение зла, нечестия и беззакония.

Приношение зрелого плода.

Торжество откровений света.

Угождение Богу.

Отделяться (для посвящения), посвящаться.

Отступать от неправды.

Поступать с благоговением.

Отделять святыню.

Предохранять себя от искушения злом.

Воздерживаться от идолов.

Стать назареем.

***Holiness - putting God first in your life.***

***Love God with all your soul, with all your mind, and all your strength.***

***Build your heart into the Holy of Holies.***

***True; righteousness; court.***

***True; justice; retribution.***

***Intended for God.***

***Separate from ordinary things.***

***Wash; purify; to expose.***

***Educate, instruct.***

***Separation from evil.***

***Non-participation in evil.***

***Condemnation of evil, wickedness and iniquity.***

***Offering a mature fruit.***

***The triumph of the revelations of light.***

***Pleasure to God.***

***Separate (for initiation), dedicate.***

***To back off from a lie.***

***To act with reverence.***

***Separate the shrine.***

***Protect yourself from the temptation of evil.***

***Abstain from idols.***

***Becoming a Nazarene.***

Однако, чтобы имеющиеся определения святости Закона Божия, приняли в нашем сердце и, в нашем обновлённом мышлении, своё конкретное очертание и, свой конкретный образ, приведём несколько мест Писания, в которых определения святости Закона, будут освидетельствованы, в конкретных делах правды.

***And so, in order for us to take these definitions of the holiness of the Law of God and accept it in our heart and our renewed thinking, we will mention several places of Scripture in which the definitions of the holiness of the Law will be witnessed in certain acts of righteousness.***

**И, первое** освидетельствование святости, определяющей свойства и природу Закона Божия, которое я хотел бы представить, состоит в том, что она участвует в устроении человека, в Дом Божий и, в Священство святое.

***And the first testimony of holiness that defines the properties and nature of the Law of God that I would like to represent, is comprised of the facts that it participates in building a person into the House of God, a Holy place.***

Откровения Твои несомненно верны. Дому Твоему, Господи, принадлежит святость на долгие дни (Пс.92:5).

***Your testimonies are very sure; Holiness adorns Your house, O LORD, forever [long days]. (Psalms 93:5).***

**\*** В данном изречении, Закон Бога, пребывающий в добром сердце человека, выраженный в откровениях Бога, подчёркивает их несомненную верность, в границах святости.

***\* In these words, the Law of God that abides in the good heart of a person, expressed in the revelations of God, highlights undoubted faithfulness in the limits of holiness.***

**\*** Святость Закона, участвует и является атмосферой, в архитектуре строительства Дома Божия, которым является, как избранный Богом остаток, так и отдельный человек, имеющий органическую причастность к этому остатку, посвятивший себя Богу, и устроивший себя в Святилище Бога.

***\* The holiness of the Law participates and is an atmosphere in the architectural building of the House of God, which are God’s chosen remnants and each individual person that has an organized partaking to this remnant and has dedicated himself unto God and built himself into the Holiness of God.***

На иврите фраза «долгие дни», содержит в себе назначение первозданного света жизни, воссиявшего в сердцах человеков, и сделавших человеков – сынами света и сынами дня.

***In Hebrew, the phrase “long days” contains the purpose of the light of life that has shone in the hearts of people and has made people – sons of light and sons of day.***

**Долгие дни** – назначение света, наречённого днём.

Святость, выражающая себя в назначении света жизни.

Долгота дней, устремляющихся в бездну вечности.

Откровение святости, явленной в архитектурном зодчестве.

***Long days - the appointment of a light called day.***

***Holiness expressing itself in the appointment of the light of life.***

***Longness of days, rushing into the abyss of eternity.***

***Revelation of holiness revealed in architectural building.***

А, переведённая с иврита на греческий язык, фраза «долгие дни» означает:

***Translated from Hebrew to Greek, the phrase “long days” means:***

**Долгие дни** – Строитель; Архитектор.

Зодчий; Руководитель постройки.

Святость Бога, выраженная в структуре света.

***Long days - Builder; Architect.***

***Head of construction.***

***The holiness of God, expressed in the structure of light.***

Таким образом, Закон Бога, обуславливающий святость Бога, в откровении, исходящего от Него света – указывает на содружество в мудром сердце человека, Туммима и Урима, дающих человеку право, называться сыном света и сыном дня.

***In this manner, the Law of God that yields the holiness of God in the revelations that come from His light – points to the cooperation of Thummim and Urim in a wise heart, which gives a person the right to be called a son of light and son of day.***

Но вы, братия, не во тьме, чтобы день застал вас, как тать. Ибо все вы – сыны света и сыны дня: мы - не сыны ночи, ни тьмы.

Итак, не будем спать, как и прочие, но будем бодрствовать и трезвиться. Ибо спящие спят ночью, и упивающиеся упиваются ночью. Мы же, будучи сынами дня, да трезвимся, облекшись в броню веры и любви и в шлем надежды спасения,

Потому что Бог определил нас не на гнев, но к получению спасения через Господа нашего Иисуса Христа, умершего за нас, чтобы мы, бодрствуем ли, или спим, жили вместе с Ним (1.Фес.5:4-10).

***But you, brethren, are not in darkness, so that this Day should overtake you as a thief. You are all sons of light and sons of the day. We are not of the night nor of darkness.***

***Therefore let us not sleep, as others do, but let us watch and be sober. For those who sleep, sleep at night, and those who get drunk are drunk at night. But let us who are of the day be sober, putting on the breastplate of faith and love, and as a helmet the hope of salvation.***

***For God did not appoint us to wrath, but to obtain salvation through our Lord Jesus Christ, who died for us, that whether we wake or sleep, we should live together with Him. (1 Thessalonians 5:4-10).***

**Следующее** освидетельствование святости, определяющей свойства и природу Закона Божия, в сердце человека – это сотрудничество его веры, с Верой Божией, в которой он, доверяет словам Бога, и повинуется словам Бога.

***The next testimony of holiness that defines the properties and nature of the Law of God in the heart of a person – is the cooperation of his faith with the Faith of God, in which he trusts in the words of God and obeys the words of God.***

И сказал Господь Моисею и Аарону: за то, что вы не поверили Мне, чтоб явить святость Мою пред очами сынов Израилевых, не введете вы народа сего в землю, которую Я даю ему. Это вода Меривы, у которой вошли в распрю сыны Израилевы с Господом, и Он явил им святость Свою (Чис.20:12,13).

***Then the LORD spoke to Moses and Aaron, "Because you did not believe Me, to hallow Me in the eyes of the children of Israel, therefore you shall not bring this assembly into the land which I have given them." This was the water of Meribah, because the children of Israel contended with the LORD, and He was hallowed among them. (Numbers 20:12-13).***

Неповиновение слову Бога из-за малодушия или, других причин – это форменное проявление неверности и неверия слову Бога, которое является Законом Бога.

***Disobedience to the word of God due to cowardice or other reasons – is an expression of unfaithfulness and disbelief toward the word of God that is the Law of God.***

И тогда, независимо от нашего достоинства в Боге, и нашей приближённости к Богу, Закон Бога, нарушается в нашем сердце.

***And then the Law of God is violated in our heart despite our virtue in God and our nearness to God.***

И, как только это происходит, на защиту Закона Божия, немедленно поднимается и выступает святость Бога, как постоянно бодрствующий Страж Его Закона, который немедленно выносит нашему сердцу, вердикт возмездия, лишающий нас обетования наследия обетованной земли.

***And as soon as this occurs, the holiness of God immediately steps up to defend the holiness of God, as the vigilant watchman of His Law, which automatically issues the verdict of retribution in our heart that deprives us of the promise of inheriting the promised land.***

**Следующее** освидетельствование святости, определяющей свойства и природу Закона Божия, в сердце человека – это осуждение Сидона, как в его сердце, так и вне его сердца.

***The next testimony of holiness that defines the properties and nature of the Law of God in the heart of a person – is the judgment of Sidon, inside and outside of it’s heart.***

И было ко мне слово Господне: сын человеческий! обрати лице твое к Сидону и изреки на него пророчество, и скажи: вот, Я - на тебя, Сидон, и прославлюсь среди тебя, и узнают, что Я Господь,

когда произведу суд над ним и явлю в нем святость Мою;

И пошлю на него моровую язву и кровопролитие на улицы его, и падут среди него убитые мечом, пожирающим его отовсюду; и узнают, что Я Господь. И не будет он впредь для дома Израилева колючим терном и причиняющим боль волчцом, более всех соседей зложелательствующим ему, и узнают, что Я Господь Бог (Иез.28:20-24).

***Then the word of the LORD came to me, saying, "Son of man, set your face toward Sidon, and prophesy against her, and say, 'Thus says the Lord GOD: "Behold, I am against you, O Sidon; I will be glorified in your midst; And they shall know that I am the LORD, When I execute judgments in her and am hallowed in her.***

***For I will send pestilence upon her, And blood in her streets; The wounded shall be judged in her midst By the sword against her on every side; Then they shall know that I am the LORD.***

***"And there shall no longer be a pricking brier or a painful thorn for the house of Israel from among all who are around them, who despise them. Then they shall know that I am the Lord GOD." (Ezekiel 28:20-24).***

В данном пророческом изречении, святость Господня, обуславливающая Закон Бога, освидетельствована в осуждении Сидона, который является, для избранного Богом народа, колючим терном и волчцом, причиняющим боль, его сердцу.

***In these prophetic words, the holiness of the Lord that yields the Law of God, testifies of the judgment of Sidon, which for the chosen people of God is the key to the thorns and wolves that inflict pain on his heart.***

Именно, по проявлению святости Господней, в суде над Сидоном, как в сердце человека, так и за пределами его сердца – становится известным имя Господне «Яхве».

***Thanks to the expression of the holiness of the Lord in judgment over Sidon in the heart of a person as well as beyond the limits in his heart – the name of the Lord “Yahweh” becomes known.***

**Сидон** – это старший сын Ханаана, родоначальник хананейского племени, основавший город Сидон, который являлся финикийским портовым городом, в 35 км. севернее Тира.

***Sidon – is the eldest son of Canaan, the ancestor of the Canaanite tribe who founded the city of Sidon, which was a Phoenician port city, 35 km. north of Tyre.***

Образом Сидона, являющегося в нашем сердце колючим терном и волчцом, причиняющим боль, нашему новому человеку или же, сокровенному человеку – являются заботы века сего; обольщение богатством и другие пожелания.

***The image of Sidon which is the key to the thorns and wolves in our heart that inflict pain on our new man or our inmost man – are the cares of this world ; deceitfulness of riches; and other desires.***

Посеянное в тернии означает слышащих слово, но в которых заботы века сего, обольщение богатством и другие пожелания, входя в них, заглушают слово, и оно бывает без плода (Мк.4:18,19).

***Now these are the ones sown among thorns; they are the ones who hear the word, and the cares of this world, the deceitfulness of riches, and the desires for other things entering in choke the word, and it becomes unfruitful. (Mark 4:18-19).***

А, образом Сидона, находящегося вне нашего сердца – являются проповедники материального процветания. Это эмиссары Маммоны, в лице нечестивых и беззаконных людей, имеющих вид благочестия, силы же его отрекшийся.

***The image of Sidon that is outside of our hearts – are the preachers of material prosperity. These are the emissaries of Mammon, in the face of wicked and lawless people who have an outward appearance of godliness but have denied its powers.***

Пустые споры между людьми поврежденного ума, чуждыми истины, которые думают, будто благочестие служит для прибытка. Удаляйся от таких. Великое приобретение – быть благочестивым и довольным. Ибо мы ничего не принесли в мир;

Явно, что ничего не можем и вынести из него. Имея пропитание и одежду, будем довольны тем. А желающие обогащаться впадают в искушение и в сеть и во многие безрассудные и вредные похоти, которые погружают людей в бедствие и пагубу;

Ибо корень всех зол есть сребролюбие, которому предавшись, некоторые уклонились от веры и сами себя подвергли многим скорбям. Ты же, человек Божий, убегай сего, а преуспевай в правде, благочестии, вере, любви, терпении, кротости (1.Тим.6:5-11).

***Useless wranglings of men of corrupt minds and destitute of the truth, who suppose that godliness is a means of gain. From such withdraw yourself. Now godliness with contentment is great gain.***

***For we brought nothing into this world, and it is certain we can carry nothing out. And having food and clothing, with these we shall be content. But those who desire to be rich fall into temptation and a snare, and into many foolish and harmful lusts which drown men in destruction and perdition.***

***For the love of money is a root of all kinds of evil, for which some have strayed from the faith in their greediness, and pierced themselves through with many sorrows. But you, O man of God, flee these things and pursue righteousness, godliness, faith, love, patience, gentleness. (1 Timothy 6:5-11).***

**Следующее** освидетельствование святости, определяющей свойства и природу Закона Божия, в сердце человека – это осуждение народов, между которыми рассеяны воины молитвы.

***The next testimony of holiness that defines the properties and nature of the Law of God in the heart of a person – is the condemnation of nations between which the warriors of prayer are scattered.***

Так говорит Господь Бог: когда Я соберу дом Израилев из народов, между которыми они рассеяны, и явлю в них святость Мою перед глазами племен, и они будут жить на земле своей,

Которую Я дал рабу Моему Иакову: тогда они будут жить на ней безопасно, и построят домы, и насадят виноградники, и будут жить в безопасности, потому что Я произведу суд над всеми зложелателями их вокруг них, и узнают, что Я Господь Бог их (Иез.28:25-26).

***'Thus says the Lord GOD: "When I have gathered the house of Israel from the peoples among whom they are scattered, and am hallowed in them in the sight of the Gentiles, then they will dwell in their own land which I gave to My servant Jacob.***

***And they will dwell safely there, build houses, and plant vineyards; yes, they will dwell securely, when I execute judgments on all those around them who despise them. Then they shall know that I am the LORD their God." ' " (Ezekiel 28:25-26).***

В данном случае, речь идёт о таком явлении святости среди воинов молитвы, поклоняющимся в границах Закона Божия, которая будет явлена в том, что Бог даст им свет и возможность, выйти из религиозных соединений и конклавов, повреждающих Закон Бога и пренебрегающих святость Бога, в те собрания и соединения, в который царствует и не повреждается Закон Бога.

***In this case, we are referring to a kind of holiness amid the warriors of prayer who worship in the boundaries of the Law of God, that will be expressed in the fact that God will give them the light and opportunity to exit out of religious assemblies and conclaves that violate the Law of God and obstruct the holiness of God, and enter those assemblies and groups where the Law of God reigns and is not violated.***

И Ангелу Филадельфийской церкви напиши: так говорит Святый, Истинный, имеющий ключ Давидов, Который отворяет - и никто не затворит, затворяет - и никто не отворит: знаю твои дела; вот, Я отворил перед тобою дверь, и никто не может затворить ее;

Ты немного имеешь силы, и сохранил слово Мое, и не отрекся имени Моего. Вот, Я сделаю, что из сатанинского сборища, из тех, которые говорят о себе, что они Иудеи, но не суть таковы, а лгут, - вот, Я сделаю то, что они придут и поклонятся пред ногами твоими, и познают, что Я возлюбил тебя (Отк.3:7-9).

***"And to the angel of the church in Philadelphia write, 'These things says He who is holy, He who is true, "HE WHO HAS THE KEY OF DAVID, HE WHO OPENS AND NO ONE SHUTS, AND SHUTS AND NO ONE OPENS":***

***"I know your works. See, I have set before you an open door, and no one can shut it; for you have a little strength, have kept My word, and have not denied My name. Indeed I will make those of the synagogue of Satan, who say they are Jews and are not, but lie—indeed I will make them come and worship before your feet, and to know that I have loved you. (Revelation 3:7-9).***

И, чтобы, хотя бы в кратце, представить требования и уставы, в соответствии которых следует хранить Закон Бога, чтобы представить доказательства своей любви к Закону Божию, в показании святости, мы обратимся к 19 главе, Книги Левит.

***And to at least quickly present the requirements and statutes that tell us how to keep the Law of God to present evidence of our love to the Law of God in the demonstration of Holiness, we will turn to the 19th chapter of the Book of Leviticus.***

И сказал Господь Моисею, говоря: объяви всему обществу сынов Израилевых и скажи им: святы будьте, ибо свят Я Господь, Бог ваш. Бойтесь каждый матери своей и отца своего и субботы Мои храните. Я Господь, Бог ваш. Не обращайтесь к идолам и богов литых не делайте себе. Я Господь, Бог ваш (Лев.19:1-5).

***And the LORD spoke to Moses, saying, "Speak to all the congregation of the children of Israel, and say to them: 'You shall be holy, for I the LORD your God am holy. 'Every one of you shall revere his mother and his father, and keep My Sabbaths: I am the LORD your God. 'Do not turn to idols, nor make for yourselves molded gods: I am the LORD your God. 'And if you offer a sacrifice of a peace offering to the LORD, you shall offer it of your own free will. (Leviticus 19:1-5).***

**1.** Являть святость Бога.

**2.** Бояться своей матери и своего отца.

**3.** Хранить субботы Господни.

**4.** Не обращаться к идолам и, не делать себе литых богов.

***1. Demonstrate the holiness of God.***

***2. Revere your mother and father.***

***3. Keep the Sabbath of the Lord.***

***4. Not turn to idols or make yourselves molded gods.***

Практически, все последующие постановления, идущие после повеления являть святость Бога, призванную сохранять Закон Бога в наших сердцах – являются выражением святости, без которой невозможно увидеть Бога. Как написано:

***Basically, all of the following requirements that follow demonstrating the holiness of God that is intended to keep the Law of God in our hearts – is ex expression of holiness, without which no one will see God. As it is written:***

Старайтесь иметь мир со всеми и святость, без которой никто не увидит Господа (Евр.12:14).

***Pursue peace with all people, and holiness, without which no one will see the Lord: (Hebrews 12:14).***

**Первое** освидетельствование святости, определяющей любовь к Закону Божию, состояло в том, что святость участвует в устроении человека, в Дом Божий и, в Священство святое.

***The first testimony of holiness that defines our love for the Law of God was comprised of the fact that holiness participates in building a person into a House of God and Holy place.***

**Следующее** освидетельствование святости, определяющей в нашем сердце любовь к Закону Божию – это сотрудничество нашей веры, с Верой Божией, в которой мы, доверяем словам Бога, и повинуемся словам Бога.

***The next testimony of holiness that defines our love for the Law of God – is the cooperation of our faith with the Faith of God in which we trust in the words of God and obey the words of God.***

**Следующее** освидетельствование святости, определяющей в сердце человека, любовь к Закону Божию – это осуждение Сидона, как в его сердце, так и вне его сердца.

***The next testimony of holiness that defines our love for the Law of God – is the condemnation of Sidon, in its heart and outside of its heart.***

**Следующее** освидетельствование святости, определяющей в сердце человека, любовь к Закону Божию – это осуждение народов, между которыми мы рассеяны, как воины молитвы.

***The next testimony of holiness that defines our love for the Law of God – is the condemnation of nations between which we are scattered as warriors of prayer.***

**Следующее** освидетельствование святости, определяющей в сердце человека, любовь к Закону Божию – это показание плода святости, который служит доказательством, что человек, освободился от греха и стал рабом Богу.

***The next testimony of holiness that defines our love for the Law of God – is demonstrating the fruit of holiness that serves as evidence that a person has been freed from sin and has become a slave of God.***

Но ныне, когда вы освободились от греха и стали рабами Богу, плод ваш есть святость, а конец – жизнь вечная. Ибо возмездие за грех – смерть, а дар Божий – жизнь вечная во Христе Иисусе, Господе нашем (Рим.6:22,23).

***But now having been set free from sin, and having become slaves of God, you have your fruit to holiness, and the end, everlasting life. For the wages of sin is death, but the gift of God is eternal life in Christ Jesus our Lord. (Romans 6:22-23).***

Довольно часто, данное изречение разрывается по живому и представляется проповедниками независимо друг от друга.

***Often times this passage is ripped apart and is presented by preachers as being independent of one another.***

Итак, следующий аспект, выражающий святость, по которому следует определять нашу любовь к Закону Божию. Это:

***And so, the next aspect that expresses holiness by which we must define our love to the Law of God. This is:***

**Бояться своей матери и своего отца.**

***To revere your mother and your father.***

Как написано: «Бойтесь каждый матери своей и отца своего» (Лев.19:3).

***'Every one of you shall revere his mother and his father, and keep My Sabbaths (Leviticus 19:3).***

В Писании, повелевающее слово «бойтесь» в первую очередь, многократно обращено к отношению страха пред Богом и, только затем, к той категории людей, которые являются для нас, носителями Божественной власти. Страх, к отцу и матери, представляет для нас, отцовство Бога и материнство Бога.

***In Scripture, the word “revere” first and foremost refers to the fear of God and then to the category of people who are the carriers of Godly authority for us. Reverence to our father and mother presents for us the fatherhood of God and the motherhood of God.***

**Бояться** – являть уважение и почтение.

Относиться с трепетом и благоговением.

Относиться со страхом и смиренномудрием.

Переписать для себя список закона.

Обладать, в сердце своём, ведением закона.

***Reverence - show respect and honor.***

***Treat with trembling and reverence.***

***Treat with fear and humility.***

***Rewrite a list of the law for yourself.***

***Possess, in your heart, the conduct of the law.***

Отношение к отцу и матери – это пятая заповедь, которая является частью десятословия, в котором слово «бояться», приведено в слове «почитай». Практически, эти два слова, находятся друг в друге; исходят друг из друга; дополняют друг друга; и подтверждают истинность друг друга.

***Relationship toward our mother and father – is the fifth commandments which is part of the decalogue, in which the word “revere” is introduced in the word “honor”. Basically, both of these words are found in one another; come from one another; fulfill one another; and affirm the truth of one another.***

Почитай отца твоего и мать твою, чтобы продлились дни твои на земле, которую Господь, Бог твой, дает тебе (Исх.20:12).

***"Honor your father and your mother, that your days may be long upon the land which the LORD your God is giving you. (Exodus 20:12).***

На иврите слово «почитай» является частицей, которая используется при клятвенном утверждении.

***In Hebrew the word “honor” is used before making an oath.***

**Почитать** – признавать над собою власть.

Весте себя почтенно.

Относиться с уважением.

Не ожесточать своего сердца.

Отдавать должное; платить долг.

Служить; проявлять заботу.

***Honor - to recognize authority over oneself.***

***Behave respectably.***

***Treat with respect.***

***Do not harden your heart.***

***To give due; pay a debt.***

***Serve; take care.***

Тогда приходят к Иисусу Иерусалимские книжники и фарисеи и говорят: зачем ученики Твои преступают предание старцев? ибо не умывают рук своих, когда едят хлеб. Он же сказал им в ответ:

Зачем и вы преступаете заповедь Божию ради предания вашего? Ибо Бог заповедал: почитай отца и мать; и: злословящий отца или мать смертью да умрет. А вы говорите:

Если кто скажет отцу или матери: дар Богу то, чем бы ты от меня пользовался, тот может и не почтить отца своего или мать свою; таким образом вы устранили заповедь Божию преданием вашим (Мф.15:1-6).

***Then the scribes and Pharisees who were from Jerusalem came to Jesus, saying, "Why do Your disciples transgress the tradition of the elders? For they do not wash their hands when they eat bread."***

***He answered and said to them, "Why do you also transgress the commandment of God because of your tradition? For God commanded, saying, 'HONOR YOUR FATHER AND YOUR MOTHER'; and, 'HE WHO CURSES FATHER OR MOTHER, LET HIM BE PUT TO DEATH.'***

***But you say, 'Whoever says to his father or mother, "Whatever profit you might have received from me is a gift to God"— then he need not honor his father or mother.' Thus you have made the commandment of God of no effect by your tradition. (Matthew 15:1-6).***

В данном случае, предание старцев, бросило вызов заповеди Божией, и своим толкованием этой заповеди, отменило её.

***In this case, the betrayal of the elders called out the commandments of God and had canceled it in their commandments.***

Из этого толкования следует, что если человек, имеющиеся средства, которыми он чтил отца своего и мать свою, отдаст Богу, то тем самым, он мог оправдаться пред родителями, что средства, в которых они нуждаются, отданы в дар Богу.

***Based on this interpretation we note that if a person has available means with which he honored his mother and father, and gives them to God, then by doing so, he can justify before his parents that the means which they rely on were given as a gift to God.***

Однако, отмена или искажение заповеди Божией толкованием, кем бы то, не было – является преступлением, которое лишает нас право на награду, за исполнение заповеди.

***However, canceling or distorting the commandments of God with an interpretation, whoever it is done by – is a crime that deprives us of the right to a reward for the fulfillment of the commandments.***

Почитай отца твоего и мать, это первая заповедь с обетованием: да будет тебе благо, и будешь долголетен на земле (Еф.6:2,3).

***"HONOR YOUR FATHER AND MOTHER," which is the first commandment with promise: "THAT IT MAY BE WELL WITH YOU AND YOU MAY LIVE LONG ON THE EARTH." (Ephesians 6:2-3).***

Достоинством отца и матери обладают, не только те люди, родившие нас по плоти, но также и те люди, которые являются носителями институтов Божественной власти, от благовествуемого слова которых, мы родились от Бога.

***Those who gave birth to us in the flesh are not the only ones who have the virtue of a mother and father, but also those people who are the carriers of the institutions of Godly authority, from the gospel word of which we were born of God.***

Множество людей, включая святых, потеряют своё спасение и своё положение в Боге, из-за отсутствия страха или почтения, перед этими важными, представителями власти Бога.

***Many people, including saints, will lose their salvation and their status in God because of their lack of fear or honor before God’s established authority.***

Глаз, насмехающийся над отцом и пренебрегающий покорностью к матери, выклюют вороны дольные, и сожрут птенцы орлиные! (Прит.30:17).

***The eye that mocks his father, And scorns obedience to his mother, The ravens of the valley will pick it out, And the young eagles will eat it. (Proverbs 30:17).***

Почтение, выраженное в боязни или страхе – это, не эмоциональная область наших чувств, а наличие в сердце свода, определённых уставов, содержащих в себе требования, обуславливающие законодательство Бога. А, следовательно:

***Honor expressed in reverence or fear – is not the emotional realm of our feelings, but rather the presence of certain statutes in the heart that yield the requirements of the legislature of God. And therefore:***

Почитать отца и мать, как в первом, так и во втором случае, мы можем и призваны, только в границах заповедей Господних.

***To honor our father and mother in the first and second case can be done only in the boundaries of the commandments of the Lord.***

А посему, как только люди, представляющие для нас отцовство и материнство Бога, выходят за пределы заповедей Господних или же, умирают для заповедей Господних и обращаются против них – должно умирать и наше почтение к ним, так, как они становятся противниками истины и врагами Богу.

***As soon as people who present for us the fatherhood and motherhood of God leave the limits of the commandments of the Lord or die for the commandments of the Lord and turn against them – our honor for them is also supposed to die because they have turned themselves into enemies of God.***

Тогда один книжник, подойдя, сказал Ему: Учитель! я пойду за Тобою, куда бы Ты ни пошел. И говорит ему Иисус: лисицы имеют норы и птицы небесные – гнезда, а Сын Человеческий не имеет, где приклонить голову. Другой же из учеников Его

Сказал Ему: Господи! позволь мне прежде пойти и похоронить отца моего. Но Иисус сказал ему: иди за Мною, и предоставь мертвым погребать своих мертвецов (Мф.8:19-22).

***Then a certain scribe came and said to Him, "Teacher, I will follow You wherever You go." And Jesus said to him, "Foxes have holes and birds of the air have nests, but the Son of Man has nowhere to lay His head."***

***Then another of His disciples said to Him, "Lord, let me first go and bury my father." But Jesus said to him, "Follow Me, and let the dead bury their own dead." (Matthew 8:19-22).***